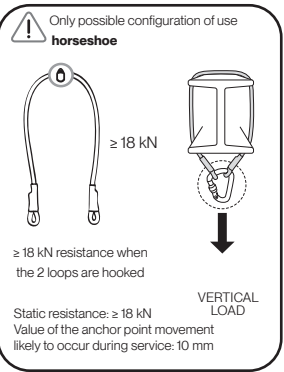
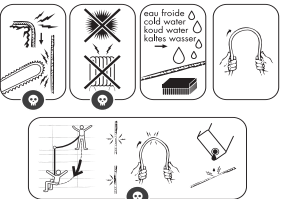


WARRANTY

This article is guaranteed 3 years against all material or manufacturing faults. The warranty does not cover normal wear, modifications or reworking, incorrect storage, incorrect maintenance, damage due to accidents, negligence and use for which this article is not intended.

CE: conform to Regulation (EU) 2016/425 - Reference to PPE regulation.
2927: Notified Body for UE Type examination and for control of Production
QUINTIN CERTIFICATIONS
825 route de Romans
38160 Saint Antoine l'Abbaye – France

USAGE PRECAUTIONS



PRUSSIK



CONSEILS D'UTILISATION RECOMMENDATIONS FOR USE

EN 795:2012 - TYPE B

FR

EN

DE

ES

IT

FR CONSEILS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT
Le Fabricant décline toute responsabilité en cas d'abus ou/ou de mauvaise utilisation du matériel. L'utilisateur est responsable de ses actions et de ses décisions sur le terrain.

MODE D'EMPLOI UTILISATION

Le prussik est un système d'ancrage dont l'utilisation est exclusivement destinée au domaine de l'élagage. Dou la présence d'Aramidé en gaine extérieure permettant de résister aux échauffements.

Le prussik permet de s'ancrer dans la limite de leur longueur, sur tout support non agressif, ayant une résistance minimale de 18 kN.

• Ce dispositif d'ancrage de type B a été soumis aux essais conformément à la norme EN795.

• Ce dispositif d'ancrage doit être utilisé par une seule personne en bonne santé et ayant reçu une formation spécifique à son utilisation dans le domaine exclusif de l'élagage.

• Cet ancrage est un élément essentiel d'un ensemble de sécurité destiné à arrêter la chute. Dans une utilisation en antichute, il est demandé d'utiliser un absorbeur d'énergie (EN355).

• Ce dispositif d'ancrage est utilisé uniquement pour un équipement de protection individuelle contre les chutes et non pour un équipement de levage.

• L'ancrage doit être compatible avec les autres composants qui constituent le système d'arrêt de chutes (connecteurs EN362, Harnais EN361, Absorbeur EN355).

• Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage soit toujours correctement positionné et que l'utilisateur veuille à réduire au maximum le risque de chute et la hauteur de chute.

• Cet équipement doit être attribué personnellement à une personne compétente formée aux spécialités du matériel EPI durant toute la durée de vie du système.

PRECAUTIONS

Le dispositif d'ancrage peut subir des dommages irréparables: avant chaque utilisation, vérifier l'état général de l'ancrage, les coutures, l'état des boucles, l'état du marquage, l'état de la corde visuellement et manuellement afin de s'assurer que le dispositif d'ancrage soit en parfait état de service. Si l'examen n'est pas concluant ou si le dispositif d'ancrage a été utilisé pour arrêter une chute, ce dispositif doit être retiré de la circulation. Seule une autorisation du fabricant peut permettre de réutiliser cet ancrage.

• L'élagage, les travaux en hauteur sont des activités à risques.

• Les conseils suivants ne suppriment pas les dangers liés à ces activités.

• Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'abus ou de mauvaise utilisation du matériel.

• L'utilisateur est responsable de ses actions et de ses décisions sur le terrain.

• Avant et pendant l'utilisation, considérer les mesures qu'il faudrait prendre pour un sauvetage sûr et efficace.

• L'ancrage doit être protégé des arêtes tranchantes, des chutes de branches, de pierre, des crampons qui peuvent couper les fils textiles. Vérifier l'absence de bavures, de déformations sur les connecteurs et autres appareils.

• Si l'ancrage a été mouillé, il perd de sa résistance et de tenue à l'abrasion. Multiplier les précautions.

• Leur résistance est nettement réduite par les nœuds formés pour l'utilisation.

• L'ancrage prussik est constitué de polyamide en âme, d'une gaine tressée en polyester et d'Aramidé mixés. La température de fusion du Polyamide est de 215°C, la température de fusion du Polyester est de 260°C, la température de fusion de l'Aramidé est de 500°C.

• L'exposition aux UV des ancrages en Aramide peuvent réduire considérablement leur résistance.

Multiplier les précautions lors de l'utilisation, de l'inspection et de l'évaluation de l'usure et du vieillissement de l'ancrage en Aramide.

• L'utilisateur en situation normale d'urgence, doit être en parfaite condition physique et mentale afin de ne pas affecter sa sécurité lors de l'utilisation de ce produit.

• Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN).

• Assurez-vous que les matériaux de ces supports soient compatibles avec l'ancrage prussik.

• Vérifier la structure sur laquelle vous fixez le dispositif d'ancrage (si elle présente une fermeture suffisante pour toute charge prévisible, y compris celle d'une situation de secours).

• Le point d'ancrage doit toujours se trouver à la verticale au dessus du dispositif d'ancrage. L'éventualité et les conséquences de mouvements pendulaires doivent être observées en permanence.

• La longueur du dispositif d'ancrage doit toujours être adaptée à l'objet à entourer.

• Le système de maintien doit toujours être utilisé de manière aussi tendue que possible entre le point d'ancrage et la personne assurée (pour éviter la formation de corde lâche).

• Si l'y a risque de chute, éviter de chuter sur le dispositif d'ancrage. Prévoir obligatoirement un système d'arrêt d'une chute pour limiter la force à 6 kN.

• Vous devez vérifier, pour des raisons de sécurité, l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas collision avec le sol, ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de la chute.

• Un harnais antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il est permis d'utiliser dans un système d'arrêt antichute.

DURÉE DE VIE

• La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation. L'utilisation de l'ancrage de part les sollicitations mécaniques, les frottements, les UV, l'humidité entraîne son vieillissement et son usure. Le dispositif d'ancrage peut subir des dommages irréparables dès sa première utilisation.

• La durée de vie d'un EPI Testsec est limitée à 15 ans, incluant une période de stockage et une période d'utilisation.

• Durée de stockage éventuel dans de bonnes conditions avant première utilisation: 5 ans (sans affecter sa future durée d'utilisation).

• Durée d'utilisation maximum: 10 ans

• C'est une durée d'utilisation potentielle. C'est le contrôle qui permet de déterminer si le produit doit être mis au rebut. Entre les utilisations, un entretien et un stockage approprié sont essentiels.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Avertissement: il est impératif de se conformer strictement aux méthodes ci-dessous:

• Lors du transport et/ou du stockage mettre l'ancrage à l'abri: des chocs, de l'abrasion, du broyage, des frottements, de l'humidité, de la chaleur, des UV, des outils et objets tranchants, des matières corrosives, des hydrocarbures, des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela ne soit visible et dégrader les propriétés mécaniques du dispositif d'ancrage. Éviter les atmosphères corrosives, surchauffées, réfrigérées.

• L'aramide constituant la gaine de ce produit est sensible aux UV, éviter l'exposition inutile aux UV.

• Entretien: lavage à l'eau claire et froide uniquement, afin de ne pas avoir un effet préjudiciable aux matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement ou à l'utilisateur. Attention: se conformer strictement à ces méthodes d'entretien.

• Si il a été mouillé, en utilisation ou par lavage, laisser sécher à l'ombre, à l'écart de toute source de chaleur.

• Si l'ancrage est humide, ne le stockez pas dans un étui hermétique, dans un sac fermé. Il est conseillé de le laisser sécher avant son stockage.

• Remplacer le dispositif d'ancrage au moindre doute, après une chute violente, un choc important.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

Conservé la notice comprenant la fiche de suivi annuel avec votre prussik.

- 1- Fabricant
- 2- Modèle
- 3- Mois et année de fabrication
- 4- Numéro de lot permettant d'obtenir la traçabilité et ainsi de retrouver à tout moment les tests et les contrôles rigoureusement effectués à chaque étape de fabrication, du lot de fibre au tressage de la corde et d'autre part la date de fabrication.
- 5- Norme du dispositif d'ancrage se reportant à l'examen de type UE.
- 6- Classe du dispositif d'ancrage
- 7- Ancrage ayant fait l'objet d'un examen selon la norme mentionnée et selon le règlement 2016/425.
- 8- Ancrage ne pouvant être utilisé que par une seule personne.
- 9- Longueur de l'ancrage en mètres
- 10- Se référer à la notice d'utilisation

• Cet ancrage a été conçu pour protéger contre les risques de chute de hauteur pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles. Son usage doit être fait par une personne compétente et formée.

• L'ancrage ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

• Il vous appartient de bien vérifier la compatibilité de cet élément et son fonctionnement en usage prussik, plus particulièrement avec la corde support.

• Le diamètre de la corde support, sa compacité, le type de construction peuvent avoir une influence non négligeable sur le fonctionnement.

• Il est impératif d'être familiarisé avec les techniques spécifiques liées à l'élagage pour utiliser cet élément en prussik.

• Afin de passer à toute éventualité, un plan de sauvetage doit être prévu et mis en place si nécessaire avant toute utilisation.

• Lors de l'utilisation de plusieurs articles, la fonction de sécurité de l'un de ces articles peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre article ou interférer avec celle-ci.

• Dans un système d'arrêt de chute, il est essentiel, pour des raisons de sécurité, de vérifier l'espace requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation possible, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol, ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de chute.

• Le dispositif d'ancrage doit être reformé au plus vite si l'inspection il a été endommagé. Si il a été au contact de produits chimiques dangereux, s'il y a une doute sur sa sécurité, si il a été utilisé pour arrêter une chute.

• L'ancrage ne doit en aucun cas être modifié ou recevoir une adjonction supplémentaire sans l'accord préalable du fabricant et toute réparation doit être conforme au mode opératoire du fabricant.

• Les différents composants d'assurance (harnais, connecteur, absorbeur) doivent être choisis conformes aux normes européennes CE ou agréées CE et adaptées au diamètre de la corde.

• Afin de réduire au maximum le risque de chute et la hauteur de chute, le point d'ancrage de la corde au relai ne doit en aucun cas se trouver au dessous de l'utilisateur afin de ne pas dépasser le facteur de chute 1.

• Le harnais d'antichute (conforme EN361) est le seul dispositif de préhension de corps toléré dans un système d'arrêt de chutes (suivant EN363). Se référer à la notice du fabricant du harnais pour connaître et utiliser les points d'acroches et les modes de connexion appropriés.

• Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, les examens périodiques, dans la langue du pays d'utilisation du produit.

• Leur résistance est nettement réduite par les nœuds formés pour l'utilisation.

• L'exposition aux UV des ancrages en Aramide peuvent réduire considérablement leur résistance.

Multiplier les précautions lors de l'utilisation, de l'inspection et de l'évaluation de l'usure et du vieillissement de l'ancrage en Aramide.

• L'utilisateur en situation normale d'urgence, doit être en parfaite condition physique et mentale afin de ne pas affecter sa sécurité lors de l'utilisation de ce produit.

• Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN).

• Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN).

• Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN).

• Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN).

• Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN).

• Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN).

• Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (charge maximale transmise 12 kN).

REPARATION

Les réparations envisageables doivent être réalisées par des personnes compétentes, autorisées par le fabricant et conformément aux modes opératoires du fabricant.

EN RECOMMENDATIONS FOR USE

WARNING
The Manufacturer declines any responsibility in the event of abuse and/or misuse of the equipment.
Users are responsible for their actions and decisions in the field.

USER MANUAL USE

The prussik is an anchoring system designed exclusively for tree work. The Aramide on the external cover withstands tearing.

The prussik enable you to anchor yourself over its full length, on any non-aggressive support, with a minimum resistance of 18 kN.

• This type B anchoring device has been tested according to standard EN795.

• This anchoring device must only be used by a single person, who is in good health and who has received specific training in its use for tree work only.

• This anchoring is an essential element of a safety system intended to prevent workers from falling. An energy absorber (EN355) energy absorber should be used in fall protection.

• This anchoring device is only used as personal protective equipment against falling and not as lifting equipment.

• The anchoring must be compatible with the other components which make up the fall-protection system (EN362 connectors, EN361 Harness, EN355 Absorber).

• It is essential for safety that the anchoring device is correctly positioned and that the user seeks to reduce their falling risk and falling height to the minimum.

• This equipment must be assigned to a competent person trained in the specificities of PPE equipment throughout the systems lifetime.

PRECAUTIONS

• The anchoring device may be subject to irreparable damage: Before each use, verify the general condition of the anchoring, the stitching, the condition of the loops, the condition of the marking and the condition of the rope visually and manually to ensure that the anchoring device is in perfect working order. If the examination is inconclusive or if the anchoring device has been used to stop a fall, this device must be removed from circulation. The manufacturer must then authorise the reuse of this anchoring.

• The anchoring must be protected against sharp edges, falling branches and stones and crampons which may cut textile threads. Check that there are no burns or damage on the connectors and other appliances.

• If the anchoring becomes wet it loses its abrasion and other resistance. Increase the precautions.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

• Their resistance is significantly reduced by the knots formed for use.

- Check the structure to which you are attaching the anchor device (whether it is sufficiently firm for any foreseeable load, including that of an emergency situation).
- The anchor point must always be vertical above the user. The possibility and consequences of pendular movements must be observed at all times.
- The anchor point must always be vertical above the user. The possibility and consequences of pendular movements must be observed at all times.

• The length of the anchoring device must always be adapted to the object to be surrounded.

• Verify the product's compatibility with your equipment's other elements.

• The restraint system must always be used as light as possible between the anchor point and the insured person (to avoid the formation of a loose rope).

• If there is a falling risk, avoid falling onto the anchoring device. You must provide a fall-protection system to limit the force to 6 kN.

Before each use, check that if you do fall there will be no collision with the ground and that there are no other obstacles present in the area where you would fall.

• A fall-protection harness is the only body gripping device which is allowed to be used in a fall-protection system;

MEANING OF THE MARKINGS



- 1- Manufacturer
- 2- Model
- 3- Month and year of manufacture
- 4- Batch number to obtain traceability and so find both the tests and inspections carried out strictly at each manufacturing stage, the fibre batch for the rope braiding and also the manufacturing date.
- 5- Anchoring device standard related to the EU type examination.
- 6- Anchoring device class
- 7- Anchoring which has been examined according to the standard mentioned and according to regulation 2016/425.
- 8- Anchoring may only be used by a single person.
- 9- Anchoring length in Metres
- 10- Refer to the user manual

LIFE TIME

• The lifetime depends on the frequency and method of use. When using the anchoring, the mechanical demands, rubbing, UV and humidity will cause the device to age and wear. The anchoring device may be subject to irreparable damage from the first time it is used.

• The lifetime of an item of Trestec PPE is limited to 15 years, including a storage period and a usage period.

• Potential storage time under good conditions before first use: 5 years (without affecting its future duration of use).

• Maximum usage time 10 years

• It is a potential duration of use. It is the control that determines whether the product should be discarded. Between uses, proper maintenance and storage are essential.

• In normal emergency situations, the user must be in perfect physical and mental condition to avoid affecting their safety when using this product.

• When installing the device, make sure that the supports are stable (maximum load transmitted 12 kN).

• Make sure that the materials of these supports are compatible with the prussik anchoring system.

MAINTENANCE AND STORAGE

Warning: It is imperative to strictly adhere to the methods below:
• During transport and/or storage, keep the anchoring device away from: impacts, crushing, shredding, rubbing, dampness, heat, UV rays, tools and sharp objects, corrosive materials, hydrocarbons, chemicals, mainly acids which may destroy fibres without this being visible and damage the anchoring device's mechanical properties. Avoid corrosive and excessively hot and cold atmospheres.

• The aramide which constitutes the cover for this product is sensitive to UV, avoid unnecessary exposure to UV rays.

• Maintenance: Wash with clean, cold water only, so as not to cause any adverse effect on the materials used in the manufacture of the equipment or on the user. Caution: strictly adhere to these maintenance methods.

• If the device becomes wet, whether through use or washing, leave it to dry in the shade, away from all heat sources.

• If the anchoring device is damp, do not store it in a sealed container or a closed bag. We recommend leaving it to dry in the shade before storage.

• Replace the anchoring device if you have any doubts at all, after a sharp fall or a major impact.

WARNING

• This Anchoring device has been designed to protect against the risks of falling from heights that may cause serious or fatal injury. It must be used by competent and trained people.

• The Anchoring device must not be used beyond its limits, or in any situations other than those for which it is intended.

• You must verify the compatibility of this element and its operation in Prussik use, more particularly with the support rope.

• The diameter of the support rope, its compact size and its construction type may have a significant influence on operation.

• It is imperative that you familiarise yourself with the specific techniques related to tree work when using this element in Prussik.

• To cover all eventualities, a rescue plan must be established and put in place if necessary before any use.

• When using several articles, the safety function of one of these articles may be affected by the safety function of another article or interfere with it.

• In a fall-protection system, it is essential for safety reasons to verify the free space required under the user in the working location before each possible use, so that if you do fall there will be no collision with the ground and that there are no other obstacles present in the area where you would fall.

• The anchoring device must be rejected immediately if on inspection you see that it has been damaged, if it has been in contact with dangerous chemicals, if there are any doubts as to its safety or if it has been used to stop a fall.

• The anchoring device must not be modified in any way or have any additional elements fitted without prior agreement from the manufacturer and all repairs must comply with the manufacturer's procedures.

• The different security components (harness, connector, absorber) must be selected in conformity

with the rope's diameter.

• To reduce the risk of falling and the falling height to the minimum, the anchor point of the rope to the relay must not be below the user to avoid exceeding falling factor 1

• The fall-protection harness (EN361 compliant) is the only body gripping device tolerated in a fall-protection system (according to EN363). Refer to the harness manufacturer's manual to see and use the hooking points and appropriate connection resources.

• For the user's safety, if the product is re-sold outside the initial destination Country, it is essential that the reseller provides the user guide, the maintenance instructions and the periodic examinations in the language of the country where the product is to be used.

Keep the manual including the annual monitoring log with your prussik.

• It is a potential duration of use. It is the control that determines whether the product should be discarded. Between uses, proper maintenance and storage are essential.

• In normal emergency situations, the user must be in perfect physical and mental condition to avoid affecting their safety when using this product.

• When installing the device, make sure that the supports are stable (maximum load transmitted 12 kN).

• Make sure that the materials of these supports are compatible with the prussik anchoring system.

• Make sure that the materials of these supports are compatible with the prussik anchoring system.

• Make sure that the materials of these supports are compatible with the prussik anchoring system.

REPAIR

Any repairs must be carried out by competent persons authorised by the manufacturer and in accordance with the manufacturer's operating procedures.

DE HINWEISE FÜR BENUTZER

WARNING
Der Hersteller übernimmt im Falle von Misbrauch oder unsachgemäßem Gebrauch der Ausrüstung keine Haftung. Benutzer sind für ihre Handlungen und Entscheidungen im Feld selbst verantwortlich.

GEBRAUCHSANWEISUNG VERWENDUNG

Prussik sind ein Verankerungssystem, dessen Verwendung ausschließlich für den Bereich der Baumpflege bestimmt ist. Aus diesem Grund ist ein Aramid-Außenmantel vorhanden, der der Hitze standhält.

Prussik ermöglicht es, sich im Rahmen seiner Länge in jedem nicht aggressiven Untergrund mit einem Mindestwiderstand von 18 kN zu verankern.

• Diese Verankerung vom Typ B wurde gemäß der Norm EN795.

• Diese Anschlagseinrichtung sollte nur von verwendet werden eine Person bei guter Gesundheit, die ein spezifisches Training für seine Verwendung im Feld exklusive Beschneidung.

• Diese Verankerung ist ein wesentliches Element eines Sicherheitssystems, das einen Sturz aufhalten soll. Bei der Verwendung eines Fallschutzes muss ein Energieabsorber (EN355) verwendet werden.

• Diese Verankerungsvorrichtung dient nur zur persönlichen Absturzschutz und nicht zum Heben von Geräten.

• Die Verankerung muss mit den anderen Komponenten des Sicherheitssystems kompatibel sein (Verbindungselemente EN362, Fallschutzgurt EN361, Absorber EN355).

